



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) No 1907/2006
(modificato dal regolamento (UE) 2015/830)

Chlormatic Häny

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto Chlormatic Häny

Codice prodotto Nessuno(a).

1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/della miscela Prodotti chimici per il trattamento delle acque
Uso della sostanza/della miscela: Prodotti chimici per il trattamento delle acque
Scopo utilizzazione: trattamento e cura dell'acqua piscina. **Tipo di preparazione:** liquido. **Caratteristiche:** Per clorazioni d'urto e clorazione continua, ideale per ogni tipo d'acqua. **Dosaggio:** Primo riempimento trattamento d'urto: Circa 5 - 10 ml / m³ d'acqua ogni 2 a 4 giorni. Clorazione continua: Aggiungere fino ad avere minimo 0,3 mg/l cloro libero all'uscita vasca. Acqua torbida/verde: 200 ml / 10 m³ d'acqua, se dopo ventiquattro ore non si manifesta nessun miglioramento, ripetere il procedimento. **Modo d'impiego:** Non diluito tramite pompa dosatrice. Manualmente, mentre l'impianto della piscina è in funzione, distribuire uniformemente sulla superficie.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Identificazione della società/dell'impresa

Vertreiber:
Häny AG
Buechstrasse 120
CH-8645 Jona
Telefon: +41 44 925 41 11 (08-17 Uhr)

Hersteller:
Chemia Brugg AG
Aarauerstrasse 51
CH-5200 Brugg
Telefon: +41 56 460 99 02 (08-17 Uhr)

1.4. Numero telefonico di emergenza

Data dell'edizione 27.02.2019

Versione 19.02b

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il Regolamento (CE) Num. 1272/2008

Corrosione/irritazione cutanea, Categoria 1B, H314
Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione singola, Inalazione, Categoria 3, H335
Sostanze o miscele corrosive per i metalli, Categoria 1, H290
Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 1, H410

Informazioni supplementari

Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

2.2. Elementi dell'etichetta



Avvertenza

Pericolo

Indicazioni di pericolo

H290: Può essere corrosivo per i metalli.
H314: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H335: Può irritare le vie respiratorie.
H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P101: In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102: Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P271: Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
P273: Non disperdere nell'ambiente.
P280: Indossare guanti/ indumenti protettivi/ Proteggere gli occhi/ il viso.
P501: Smaltire il contenuto/ contenitore in un impianto d'eliminazione di rifiuti autorizzato.

Informazioni supplementari

EUH031: A contatto con acidi libera gas tossici.

Identificatore del prodotto

Natriumhypochlorit-Lösung, N. CAS 7681-52-9, Num. REACH 01-2119488154-34-xxxx

Imballaggio

Chiusura di sicurezza per bambini (EN 862).
Indicazione di pericolo riconoscibile al tatto (EN/ISO 11683).

2.3. Altri pericoli

Non conosciuti.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscela

Componenti		Classificazione CLP	Identificatore del prodotto
Natriumhypochlorit-Lösung	10% - 25%	Skin Corr. 1B H314, STOT SE 3 H335, Aquatic Acute 1 H400, Aquatic Chronic 1 H410, Met. Corr. 1 H290	N. CAS: 7681-52-9 N. INDICE: 231-668-3 Num. REACH: 01-2119488154-34-xxxx

Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

Impurezze nocive Non conosciuti.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Inalazione Chiamare immediatamente un medico o il Centro Antiveleni. Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale di polvere o fumi causati da surriscaldamento o combustione. Se il respiro è difficoltoso, somministrare ossigeno.

Contatto con la pelle Trattamento medico immediato si rende necessario in quanto gli effetti corrosivi sulla pelle mostrano una lenta e cattiva guarigione della piaga.

Contatto con gli occhi Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti. Proteggere l'occhio illeso. Consultare l'oculista.

Ingestione Sciacquare la bocca con acqua e berne abbondantemente. Se possibile trattenere il vomito. In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati Provoca gravi ustioni. Consultare un medico.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali Non conosciuti.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione appropriati

Utilizzare prodotti chimici secchi, CO₂, acqua nebulizzata o schiumogeno. Utilizzare acqua nebulizzata, schiuma alcool resistente, prodotti chimici asciutti o anidride carbonica.

Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza

Getto d'acqua abbondante.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Durante un incendio il fumo può contenere il materiale originario oltre a composti tossici e/o irritanti non identificati. Raccogliere separatamente le acque di spegnimento contaminate che non devono essere scaricate nelle fognature.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi

Procedura normale per incendi di origine chimica. In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente. Vestito completo di protezione contro i prodotti chimici.

Metodi specifici

Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Consigli per personale non addetto alle situazioni d'emergenza

Usare i dispositivi di protezione individuali. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Non respirare i vapori e le polveri.

Consigli per personale addetto alle situazioni d'emergenza

Usare mezzi di protezione personali. Non respirare i vapori e le polveri. Allontanare immediatamente il personale verso zone sicure. Arieggiare il locale.

6.2. Precauzioni ambientali

Avvertire le autorità dell'acqua se lo spargimento è penetrato nei corsi d'acqua o nel sistema di drenaggio.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Asciugare con materiale assorbente inerte. Conservare in contenitori adatti e chiusi per lo smaltimento. Neutralizzare con . Rimuovere immediatamente per mezzo di una scopa o con mezzo aspirante.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Vedere sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura	Si dovrebbero evitare l'ingestione, l'esposizione della pelle e degli occhi e l'inalazione di qualsiasi vapore generato. Predisporre le misure di pronto soccorso prima di iniziare a lavorare con questo prodotto. Indossare indumenti protettivi.
7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità	Immagazzinare in un luogo accessibile solo a persone autorizzate. Tenere il contenitore chiuso ermeticamente. Conservare nei contenitori originali.
7.3. Usi finali particolari	Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Limite(i) di esposizione Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici adeguati Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse. Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate. Pulizia regolare dell'attrezzatura, dell'ambiente di lavoro e degli indumenti.

Protezione individuale

Protezione respiratoria In caso di ventilazione insufficiente, indossare una attrezzatura respiratoria adatta. Apparato respiratorio con filtro antipolvere/particole integrato (EN 14387).

Protezione delle mani Guanti in Chloropreni. I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze della direttiva UE 89/686/CEE e gli standard EN 374 che ne derivano. Tempo di penetrazione: .

Protezione degli occhi Occhiali di sicurezza con protezione laterale conformemente alla norma EN166.

Protezione della pelle e del corpo Scegliere un tipo di protezione fisica in funzione dell'ammontare di concentrazione di sostanze pericolose al posto di lavoro. Vestiario con maniche lunghe.

Pericoli termici Non sono richieste precauzioni speciali.

Controlli dell'esposizione ambientale Evitare che il prodotto penetri nelle falde acquifere superficiali o fognature.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto	Liquido.
Colore	Incolore.
Odore	Puzzolente.
Soglia dell'odore	Non determinato.
pH:	12.5 (12%)
Punto di fusione/intervallo:	-29 °C
Punto di ebollizione/intervallo:	Non determinato.
Punto di infiammabilità:	Non determinato.
Tasso di evaporazione:	Non determinato.
Infiammabilità:	Non determinato.
Limiti di esplosione:	Non determinato.
Pressione di vapore:	25 hPa, 20 °C
Densità di vapore:	Non determinato.
Densità relativa:	1.3 g/cm ³ (21 °C)
Idrosolubilità:	solubile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non determinato.
Temperatura di autoaccensione:	Non determinato.
Temperatura di decomposizione:	40 °C
Viscosità:	Non determinato.
Proprietà esplosive:	non pericoloso
Proprietà ossidanti:	Nessuno(a)

9.2. Altre informazioni

Caratteristiche Generali del Prodotto	Nessuna informazione disponibile.
--	-----------------------------------

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività	Nessuna informazione disponibile.
10.2. Stabilità chimica	Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.
10.3. Possibilità di reazioni pericolose	Reazione esotermica con acidi.
10.4. Condizioni da evitare	La combustione causa dei fumi sgradevoli e tossici.
10.5. Materiali incompatibili	Corrode i metalli di base. Metalli.
10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi	Nessuno in normali condizioni d'impiego.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta	Natriumhypochlorit-Lösung (CAS 7681-52-9) Dermal LD50 Rabbit > 10000 mg/kg (NLM_CIP) Oral LD50 Rat = 8.91 g/kg (HSDB)
Corrosione/irritazione cutanea	Provoca gravi ustioni.
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare	Corrosivo. Provoca gravi lesioni oculari.
Sensibilizzanti delle vie respiratorie/della pelle	Nessuno(a).
Cancerogenicità	Una classificazione di cancerogenicità non è possibile a partire dai dati attuali.
Mutagenicità sulle cellule germinali	Una classificazione non è possibile a partire dai dati attuali. Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
Tossicità per la riproduzione	Una classificazione non è possibile a partire dai dati attuali. Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione singola	Nessun dato disponibile.
Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione ripetuta	Nessun dato disponibile.
Pericolo in caso di aspirazione	Nessun dato disponibile.
Esperienza umana	Nessun dato disponibile.
Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche	Provoca gravi ustioni.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità Può modificare il pH dell'acqua. Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.

Natriumhypochlorit-Lösung (CAS 7681-52-9)

Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h Pimephales promelas 0.06 - 0.11 mg/L [flow-through] (EPA) LC50 96 h Pimephales promelas 4.5 - 7.6 mg/L [static] (EPA) LC50 96 h Lepomis macrochirus 0.4 - 0.8 mg/L [static] (EPA) LC50 96 h Lepomis macrochirus 0.28 - 1 mg/L [flow-through] (EPA) LC50 96 h Oncorhynchus mykiss 0.05 - 0.771 mg/L [flow-through] (EPA) LC50 96 h Oncorhynchus mykiss 0.03 - <0.19 mg/L [semi-static]
---	--

Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	(EPA) LC50 96 h <i>Oncorhynchus mykiss</i> 0.18 - 0.22 mg/L [static] (EPA) EC50 48 h <i>Daphnia magna</i> 0.033 - 0.044 mg/L [Static] (EPA)
12.2. Persistenza e degradabilità	Una neutralizzazione è normalmente necessaria prima di immettere un'acqua di scarico negli impianti di depurazione. Non immediatamente biodegradabile.
12.3. Potenziale di bioaccumulo	Il prodotto può accumularsi negli organismi.
12.4. Mobilità nel suolo	Nessun dato disponibile.
12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB	Nessuna informazione disponibile.
12.6. Altri effetti avversi	Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati	Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.
Contenitori contaminati	Smaltire come prodotto inutilizzato.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

ADR/RID	UN 1791. Nome di spedizione appropriato ONU: IPOCLORITO IN SOLUZIONE. Classe 8. Gruppo d'imballaggio III. Etichetta ADR/RID 8+ENV. Pericoloso per l'ambiente: Si Codice di classificazione C9. N. di identificazione del pericolo 80. Quantità limitate 5 L. Quantità consentite E1. Codice di restrizione in galleria E
IMDG	UN 1791. Nome di spedizione appropriato ONU: HYPOCHLORITE SOLUTION. Classe 8. Gruppo d'imballaggio III. Etichetta IMDG 8+ENV. Quantità limitate 5 L. Quantità consentite E1. EMS no F-A, S-B. Inquinante marino: Si.

IATA	UN 1791. Nome di spedizione appropriato ONU: Hypochlorite solution. Classe 8. Gruppo d'imballaggio III. Etichetta IATA 8+ENV. Istruzioni per l'imballaggio (aereo passeggeri): 852 (5 L). Istruzioni di imballaggio (LQ): Y841 (1 L). Istruzioni per l'imballaggio (aereo da carico): 856 (60 L).
Navigazione interna ADN	UN 1791. Nome di spedizione appropriato ONU: IPOCLORITO IN SOLUZIONE. Classe 8. Gruppo d'imballaggio III. Etichetta ADN 8+ENV. Codice di classificazione C9. Quantità limitate 5 L. Quantità consentite E1.
Ulteriori informazioni	Nessuno(a).

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Informazioni sulla regolamentazione	Nessuno(a).
Natriumhypochlorit-Lösung (CAS 7681-52-9)	
Switzerland - Biocides - Annex II - Active Substances - Minimum Purity	<=18 w/w % Sunset Date: 12/31/2028 (active Chlorine concentration)
Switzerland - Biocides - Annex II - Active Substances - Product Type	Product Type: 1 Product Type: 2 Product Type: 3 Product Type: 4 Product Type: 5
EU - Biocides (1062/2014) - Annex II Part 1 - Supported Substances	432 Product type 1, 2, 3, 4, 5, 11, 12 (231-668-3)
EU - Biocides (528/2012/EU) - Active Substances	2 - Disinfectants and algacides not intended for direct application to humans or animals (Commission Implementing Regulation 2017/1273/EU) 1 - Human hygiene (Commission Implementing Regulation 2017/1273/EU) 3 - Veterinary hygiene (Commission Implementing Regulation 2017/1273/EU) 4 - Food and feed area disinfectant (Commission Implementing Regulation 2017/1273/EU) 5 - drinking water disinfectants (Commission Implementing Regulation 2017/1273/EU)

EU - Plant Protection Products (1107/2009/EC) - Active Substances	<p>Only indoor uses as disinfectant may be authorised (w/w expressed as Chlorine 105 g/kg-126 g/kg (122 g/L-151 g/L) technical concentrate, listed under part A)</p> <p>Member States shall pay particular attention to: (a) the risk to operator and workers, (b) the exposure of soil to sodium hypochlorite and its reaction products through spreading of treated compost on organic land shall be avoided. Conditions of use shall include, where appropriate, risk mitigation measures (w/w expressed as Chlorine 105 g/kg-126 g/kg (122 g/L-151 g/L) technical concentrate, listed under part A)</p> <p>Product type: 6</p>
EU - Biocides (2007/565/EC) - Substances and Product-Types Not to Be Included in Annexes I, IA and IB to Directive 98/8/EC	Present
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present ([231-668-3])
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	<p>CHZB2156</p> <p>Ingrediente attivo: Natriumhypochloritlösung, CAS 7681-52-9, 13.3g/100g.</p>
15.2. Valutazione della sicurezza chimica	Non richiesto.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Spiegazione o legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella scheda dati di sicurezza	Nessuno(a).
Testo integrale delle frasi citate nei Capitoli 2 e 3	<p>H290: Può essere corrosivo per i metalli. H314: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. H335: Può irritare le vie respiratorie. H400: Molto tossico per gli organismi acquatici. H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.</p>
Ulteriori informazioni	Prendere nota delle istruzioni d'uso sull'etichetta.
Diniego	<p>Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.</p>